

Bijlage

Gerechtigde steden en bedrag van de toegekende subsidies

Plaats	Subsidie in BEF
Charleroi	45.245.000
La Louvière	12.475.000
Luik	45.995.000
Bergen	23.395.000
Namen	27.050.000
Seraing	20.100.000
Doornik	13.600.000
Verviers	11.825.000
Totaal	199.685.000

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 waarbij een subsidie aan acht steden van het Waalse Gewest wordt verleend voor de uitvoering van acties ter bevordering van de veiligheid en de sociale integratie in het kader van veiligheids- en samenlevingscontracten voor het jaar 2000.

Namen, 29 juni 2000.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

J.-M. SEVERIN



F. 2000 — 1680

[C — 2000/27296]

29 JUIN 2000. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif aux délégations de pouvoirs en matière de dépenses fixes des Cabinets de la Région wallonne pour le Service permanent d'assistance en matière administrative et pécuniaire des Cabinets

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 69, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment l'article 71;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 décembre 1998 relatif aux délégations de pouvoirs en matière de dépenses fixes des Cabinets de la Région wallonne pour le Service permanent d'assistance en matière administrative et pécuniaire des Cabinets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 avril 2000 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mai 2000 relatif aux Cabinets des Ministres du Gouvernement wallon;

Considérant la modification intervenue dans l'identification des programmes de subsistance des Cabinets ministériels;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 mai 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Sur proposition du Ministre-Président,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 décembre 1998 relatif aux délégations de pouvoirs en matière de dépenses fixes des Cabinets, les termes : « des programmes 00 des divisions organiques 02, 03, 04, 05, 06, 07 et 08 » sont remplacés par les termes : « des programmes 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.07, 02.08 et 02.09 de la division organique 02 ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 13 juillet 1999.

Art. 3. Les Ministres, Membres du Gouvernement sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 29 juin 2000.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,
S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,
J. DARAS

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,
M. DAERDEN

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
J.-M. SEVERIN

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
Th. DETIENNE

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Mme M. ARENA

ÜBERSETZUNG

D. 2000 — 1680

[C — 2000/27295]

29. JUNI 2000 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Vollmachtserteilungen in Sachen fester Ausgaben der Kabinette der Wallonischen Regierung an die ständige Dienststelle zur Unterstützung der Kabinette bei Verwaltungs- und Besoldungsangelegenheiten

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 69, abgeändert durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 über die Finanzierung der Gemeinschaften und der Regionen, insbesondere des Artikels 71;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Dezember 1998 über die Vollmachtserteilungen in Sachen fester Ausgaben der Kabinette der Wallonischen Regierung an die ständige Dienststelle zur Unterstützung der Kabinette bei Verwaltungs- und Besoldungsangelegenheiten;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. April 2000 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Mai 2000 über die Kabinette der Minister der Wallonischen Regierung;

In Erwägung der in der Identifizierung der Existenzmittelprogramme der ministeriellen Kabinette erfolgten Änderung;

Aufgrund des am 9. Mai 2000 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Auf Vorschlag des Minister-Präsidenten,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Dezember 1998 über die Vollmachtserteilungen in Sachen fester Ausgaben der Kabinette der Wallonischen Regierung an die ständige Dienststelle zur Unterstützung der Kabinette bei Verwaltungs- und Besoldungsangelegenheiten werden die Wörter "der Programme 00 der Organisationsbereiche 02, 03, 04, 05, 06, 07 und 08" durch die Wörter "der Programme 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.07, 02.08 und 02.09 des Organisationsbereichs 02" ersetzt.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass wird am 13. Juli 1999 wirksam.

Art. 3 - Die Minister, Mitglieder der Regierung, werden in ihrem jeweiligen Zuständigkeitsbereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 29. Juni 2000

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,
S. KUBLA

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,
J. DARAS

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,
M. DAERDEN

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
J.-M. SEVERIN

Der Minister der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit,
Th. DETIENNE

Die Ministerin der Beschäftigung und der Ausbildung,
Frau M. ARENA

VERTALING

N. 2000 — 1680

[C — 2000/27295]

29 JUNI 2000. — Besluit van de Waalse Regering betreffende delegatie van bevoegdheden inzake vaste uitgaven van de Kabinetten van de Waalse Regering voor de Vaste hulpdienst voor de administratieve en geldelijke aangelegenheden van de Kabinetten

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 69, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid op artikel 71;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 23 december 1998 betreffende delegatie van bevoegdheden inzake vaste uitgaven van de Kabinetten van de Waalse Regering voor de Vaste hulpdienst voor de administratieve en geldelijke aangelegenheden van de Kabinetten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 8 mei 2000 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 mei 2000 betreffende de Kabinetten van de Ministers van de Waalse Regering;

Overwegende de wijziging i.v.m. de identificatie van de bestandsmiddelenprogramma's van de ministeriële kabinetten;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 mei 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Op voordracht van de Minister-President,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 23 december 1998 betreffende delegatie van bevoegdheden inzake vaste uitgaven van de Kabinetten van de Waalse Regering voor de Vaste hulpdienst voor de administratieve en geldelijke aangelegenheden van de Kabinetten, worden de woorden "van programma's 00 van de organieke afdelingen 02, 03, 04, 05, 06, 07 en 08" vervangen door de woorden "van programma's 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.07, 02.08 en 02.09 van de organieke afdeling 02".

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 13 juli 1999.

Art. 3. De Ministers, Leden van de Regering zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 29 juni 2000.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
S. KUBLADe Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,
J. DARASDe Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,
M. DAERDENDe Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORETDe Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPARTDe Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
J.-M. SEVERINDe Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
Th. DETIENNE

Minister van Tewerkstelling en Vorming,

Mevr. M. ARENA